

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI
Filozofická fakulta
Katedra romanistiky

Los elementos fantásticos en la trilogía
«Cementerio de los libros olvidados»
de Carlos Ruiz Zafón

Fantastic elements in the trilogy
“Cemetery of the forgotten books” by
Carlos Ruiz Zafón

(Bakalářská práce)

Autor: Kristýna Kozáková
Vedoucí práce: Bc. Fabiola Cervera Garcés

Olomouc 2016

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně pod odborným vedením Bc. Fabioly Cervera Garcés a uvedla v ní veškerou literaturu a ostatní zdroje, které jsem použila.

Olomouc 15.4.2016

podpis

Chtěla bych poděkovat své vedoucí bakalářské práce Bc. Fabiole Cervera Garcés za odborné vedení, za pomoc a rady při zpracování této práce.

ÍNDICE

1	Introducción	6
2	Lo fantástico y las diferencias de los géneros relacionados.....	7
2.1	La definición de «lo fantástico»	7
2.2	Lo extraordinario y lo maravilloso	8
2.3	La alegoría	10
2.4	Los principios del género fantástico	11
2.5	Las leyendas	12
2.6	El género gótico.....	13
2.7	El género de terror	14
2.8	Las novelas policíacas	15
2.9	El realismo mágico	16
2.10	Ejemplos de textos fantásticos en varios países	17
3	Lo fantástico en la trilogía de Carlos Ruiz Zafón	19
3.1	Los personajes misteriosos en la trilogía.....	19
3.1.1	Andreas Corelli	19
3.1.2	David Martín	22
3.1.3	Cloe Permanyer.....	23
3.2	El tumor	25
3.3	La fotografía de la pequeña Cristina	26
3.4	Las casas misteriosas en la trilogía.....	26
3.4.1	La casa en la Avenida Tibidabo 32	26
3.4.2	La casa con la torre	27
3.5	Los libros misteriosos en la trilogía.....	27
3.5.1	La Sombra del Viento	27
3.5.2	Lux Aeterna.....	28
3.5.3	El Juego del Ángel	28
3.6	El Cementerio de los libros olvidados.....	29
4	Lo extraordinario en la trilogía.....	31
4.1	El personaje del diablo – Laín Coubert	31
5	Las leyendas en la trilogía.....	33
5.1	La leyenda Del ángel de bruma	33
6	Lo gótico en la trilogía	34
7	Lo de las novelas policíacas en la trilogía.....	35
8	Conclusión.....	36
9	Bibliografía	37

10 Fuentes de internet 39
11 Anotace 40

1 Introducción

Esta tesis se ocupa del análisis de los elementos fantásticos en la trilogía de Carlos Ruiz Zafón «Cementerio de los libros olvidados» que consiste en los libros *La Sombra del Viento*, *El Juego del Ángel* y *El Prisionero del Cielo*.

En el segundo capítulo presentamos lo que es el género fantástico en la literatura y en qué difiere de los géneros cercanos para que esté claro cómo conocer un elemento fantástico en un texto. Primero nos dedicamos a la definición de lo fantástico y las líneas entre los géneros más cercanos «lo extraordinario» y «lo maravilloso». También mencionamos por qué la alegoría no se considera tener elementos fantásticos. El subcapítulo siguiente comenta los principios junto con algunos primeros ejemplos de este género. Luego cada subcapítulo presenta un género relacionado a lo fantástico, las diferencias que distinguen entre los dos simultáneamente con unos propios ejemplos. Se trata de las leyendas, el género gótico, el género de terror, las novelas policíacas y el realismo mágico. El último subcapítulo de la parte teórica se dedica a unos ejemplos de la literatura fantástica de varios países.

El tercer capítulo analiza los elementos fantásticos encontrados en toda la trilogía.

En el capítulo cuatro capturamos lo que parece fantástico pero en realidad es extraordinario.

Los capítulos cinco, seis y siete comentan los elementos de otros géneros (leyendas, lo gótico, lo de las novelas policíacas) que aparecen en la trilogía y pueden primero parecer fantásticos aunque no lo sean realmente.

A base de la lectura presentamos las soluciones teóricas y luego los conocimientos de la parte teórica aplicamos para descubrir los elementos fantásticos que aparecen en la trilogía y los elementos que se acercan a lo fantástico pero pertenecen a otros géneros.

2 Lo fantástico y las diferencias de los géneros relacionados

2.1 La definición de «lo fantástico»

Primero hay que decir que cualquier género de la literatura se define en vista de los géneros que lo limitan. A través de la lectura de la obra *Úvod do fantastické literatury*¹ por Tzvetan Todorov podemos declarar que los géneros limítrofes sean «lo extraordinario» y «lo maravilloso» mientras que la creencia en conjunción con la incredulidad son las que determinan los límites de cada uno género de los tres.

La regla más importante para poder considerar una obra fantástica es la incertidumbre. El lector no está seguro de la realidad, no sabe si lo que está pasando es real o si es solamente un tipo de alucinación, sueño o ilusión del protagonista. Lo fantástico significa vacilar entre las posibilidades, que nos ofrece el texto igual que nuestra propia imaginación, gracias a las cuales sucedió algo aparentemente sobrenatural, como cada acontecimiento puede tener más explicaciones hasta el momento de la obra que nos lo aclara. Decimos entonces que una obra, o una parte de la obra, es fantástica si el lector no tiene consciencia de la verdad, o sea, si duda, y sigue fantástica hasta que lo que le puso en duda esté explicado, es decir, hasta que se decida si resulta de la realidad o no.

Lo fantástico no tiene que ser toda la obra sino también puede aparecer solamente en una parte de ella, en la cual todavía dura la vacilación. Tomemos uno de los libros de las aventuras del detective Sherlock Holmes por Arthur Conan Doyle como un buen ejemplo de esto. En el cuento *The Hound of the Baskervilles*² donde aparece una historia misteriosa de las muertes de los herederos de Baskerville parece que hay una maldición a este linaje. En esta parte cuando todavía no se sabe la explicación el lector no está seguro de lo que de verdad está pasando y juega con la idea que hay un perro enorme que proviene del infierno y mata a los herederos del linaje maldecido. Sin embargo, como cada historia de Sherlock Holmes, al final salimos de dudas y por tanto abandonamos el género fantástico.

Al contrario, en la novela corta *The Turn of the Screw*³ por Henry James el texto no nos permite resolver la cuestión ni al final de la obra. La historia no le ofrece al lector ninguna explicación de lo que ve el aya, es decir, si la residencia es visitada por los fantasmas de los ex empleados o si se trata solamente de las alucinaciones del aya.

¹ Tzvetan TODOROV, *Úvod do fantastické literatury*, Praha: Karolinum, 2010.

² Arthur Conan DOYLE, *The Hound of the Baskervilles*, London: BBC Books, 2012.

³ Henry JAMES, *The Turn of the Screw*, 2008, <<http://www.gutenberg.org/files/209/209-h/209-h.htm>>, [consulta: 17/3/2016].

Utilicemos la novela corta por Henry James para definir más lo fantástico. Se supone que en el mundo real que todos conocemos y en que vivimos los fantasmas no existen. En este mundo sucede algo que no puede ser explicado aplicando las leyes y los principios que son usados normalmente para este mundo conocido; a alguien le aparece una persona que está muerta. El protagonista por tanto tiene que escoger una de las dos posibles soluciones: bien se trata de una ilusión, un engaño de la mente y los sentidos, y las leyes del mundo siguen lo que son; o bien lo que sucedió fue real, es una parte inseparable de la realidad pero esta realidad tiene sus propias leyes que no son conocidas al lector. Bien los fantasmas son una ilusión, o bien existen igual que los demás seres vivos y solamente nos encontramos con ellos raras veces.

En resumen, en los textos fantásticos el autor describe acontecimientos que no pueden suceder en la vida real, no pueden ser explicados por la razón considerando las condiciones conocidas de la realidad. Hay un fenómeno extraordinario que podemos explicar de dos maneras, las causas naturales o sobrenaturales. La posibilidad de vacilar entre las dos opciones crea el efecto fantástico.

2.2 Lo extraordinario y lo maravilloso

Hay muchas obras que nos parecen fantásticas mientras las leemos, sin embargo, el final explica todos los sucesos raros y misteriosos de manera racional y por tanto estas obras salen del género fantástico y entran en uno de sus vecinos más cercanos, lo extraordinario o lo maravilloso.

En el caso de las historias por Arthur Conan Doyle tratando del detective Sherlock Holmes, como ya hemos mencionado, no se trata de la literatura fantástica porque el efecto fantástico persiste solamente hasta el final donde el detective descubre al perpetrador igual que la manera de cometer el crimen que primero pareció misterioso. En cuanto una novela policíaca se acaba no nos deja ninguna duda sobre la ausencia de algo sobrenatural. A este tipo de novelas nos dedicamos más en el subcapítulo 2.8.

Hay dos modos de explicar un argumento que parece fantástico pero al final no lo es. Bien nada sobrenatural pasó porque no pasó nada en absoluto tratando del efecto de drogas, sueños o simplemente locura; o bien los acontecimientos pasaron de verdad, no obstante, pueden ser explicados de una manera razonable; se puede tratar de fraudes, ilusiones, o casualidades por ejemplo. Ocupándose de casos similares, hablamos de lo fantástico-extraordinario.

Una obra puramente extraordinaria contiene acontecimientos que podemos explicar perfectamente de leyes racionales aunque son increíbles, poco comunes, chocantes o simplemente extrañas y que por eso provocan una reacción parecida a las que son causadas por los textos fantásticos, es decir, nos ponen en duda.

Un escritor significativo de este género es Edgar Allan Poe, cuyas novelas cortas salen en su mayoría de lo extraordinario a excepción de *Černý kocour*⁴ que se considera fantástica porque falta la explicación al final y el lector sigue dudando. Esta novela corta igual que el género de terror que prevalece en la obra de Poe comentamos más adelante.

A distinción de lo extraordinario, el género de lo maravilloso acepta los elementos sobrenaturales como la base. Leyendo una obra maravillosa no le sorprende al lector lo que está sucediendo en la historia ni le sorprende al protagonista ver a los animales hablando, a las mujeres durmiendo por cien años o a las brujas practicando la magia, porque es totalmente normal en el mundo del relato. Este género se parece a las fábulas y cuentos de hadas porque el mundo en estas historias es sobrenatural como tal, es considerado natural por sus habitantes, es decir, las leyes de nuestro mundo no son válidas más sino existen otras, diferentes que valen normalmente en un mundo maravilloso.

Asimismo la ciencia ficción, dicho de otro modo lo maravilloso en ciencia, pertenece al género de lo maravilloso. Lo sobrenatural está explicado aquí de modo racional, sin embargo, con base en las leyes que la ciencia de hoy no conoce. La tecnología moderna explica todo pero ella misma representa otro elemento sobrenatural, ya que no existe en el mundo que nosotros conocemos. El mundo de la ciencia ficción crea su propio ambiente formado de principios que el autor inventa y por lo tanto el lector no los conoce. Tiene que enterarse de cómo el mundo funciona de la manera normal para los protagonistas para que no se ponga en duda. Tomemos un ejemplo en el libro *R.U.R.*⁵ por Karel Čapek donde por primera vez apareció la palabra *robot* para un mecanismo que responde automáticamente a los impulsos de su entorno. En la historia la gente fabrica robots que luego asumen el mando del mundo y matan a casi todos los humanos. Puede ser un presagio del futuro, no obstante, por ahora sigue solamente una ficción del escritor que creó un mundo donde los robots se ven y se comportan como los seres humanos y no es nada raro.

⁴ Edgar Allan POE, *Jáma a kyvadlo a jiné povídky*, Praha: Odeon, 1978.

⁵ Karel ČAPEK, *R.U.R.*, Praha: Československý spisovatel, 1972.

2.3 La alegoría

Todorov también menciona la importancia de tener en cuenta la posibilidad de que el texto sea alegórico. La alegoría nos permite dos interpretaciones de un cuento; la literal y la figurada. En el caso que leemos un texto y tenemos que tomarlo en el sentido figurado, en este tipo de cuentos no hay espacio para lo fantástico. Una fábula es el ejemplo típico del género más cercano de pura alegoría porque el significado original desaparece totalmente. Tomemos la fábula *Princ Chocholouš*⁶ como un ejemplo en el cual la princesa, que tiene el don de hacer a la gente igual de bella que ella misma es, dice las palabras mágicas y de repente ve el príncipe, que era muy feo antes, guapo. El autor mismo indica al final que hay que ver el sentido figurado con los versos que dicen que si amamos a alguien todo nos parece bonito en aquella persona, cuando estamos enamorados vemos lo que queremos ver. La princesa no veía al príncipe guapo por la magia sino por el amor.

Funciona igual en lo que se refiere a la moraleja que es una enseñanza de los valores morales de vida cotidiana que el autor da al lector por medio de un texto. Se trata de un mensaje ocultado entre las líneas o una lección que se aprende mediante un acontecimiento que le da al lector el ejemplo apropiado. «La fuente más prolífica de los cuentos con moralejas son las fábulas de Esopo».⁷ Tomemos por tanto un ejemplo de una de estas fábulas, *La liebre y la tortuga*⁸. Como ya hemos comentado, las fábulas pertenecen a lo maravilloso, así que los animales se comportan igual que los humanos y no le sorprende al lector leyendo que una liebre habla con una tortuga y que incluso los dos compiten quién es más rápido. La liebre es obviamente más rápida, sin embargo, cuando la tortuga elige la ruta con el río, la liebre no puede ganar, ya que no sabe nadar y no puede pasar el río. La moraleja de esta parte del relato sería que gana él que sabe aprovechar sus ventajas.

No aparecen ningunos elementos fantásticos, ya que el lector tiene que tomar todos los sucesos con el sentido alegórico, figurado.

⁶ Charles PERRAULT, *Popelka aneb Skleněný střevíček, Princ Chocholouš*, Praha: SNDK, 1965.

⁷ «Examples of Modals», en *YourDictionary* [en línea], Burlingame: LoveToKnow Corporation, 2016, <<http://examples.yourdictionary.com/examples-of-morals.html>>, [consulta: 1/4/2016].

⁸ Fábulas de Esopo, *La liebre y la tortuga*, <<http://www.cuentosinfantilesadormir.com/laliebreylatortuga.pdf>>, [consulta: 1/4/2016].

2.4 Los principios del género fantástico

Montserrat Trancón Lagunas en el libro *La literatura fantástica en la prensa del Romanticismo*⁹ apunta que los especialistas fechan el nacimiento de la forma independiente de la literatura fantástica a la segunda mitad del siglo dieciocho pero podemos encontrar sus antecedentes desde siempre. El temor y la curiosidad de lo desconocido siempre han estado presentes en varias culturas humanas, la gente a menudo no podía explicar varios sucesos y los llamaban sobrenaturales. Podríamos seguir los rastros de la literatura fantástica desde los textos sagrados, la mitología y la cosmogonía. «Ciertos motivos fantásticos pueden apreciarse desde la Edad Media, y buena parte de ellos proceden del mundo oriental, lo que nos llevaría a su vez a otras culturas más antiguas».¹⁰ El problema con la clasificación de la literatura fantástica eran las dificultades de diferenciar los géneros mientras la confusión terminológica aparecía a menudo.

Según Montserrat el ejemplo más claro de los antecedentes de la literatura fantástica española es el *Cuento XI El Conde Lucanor*¹¹ por el infante Don Juan Manuel, Príncipe de Villena del siglo catorce que trata de la historia del mago don Illán y el deán de Santiago. El deán no cumple sus promesas y la vida que ha vivido y en que ha llegado a ser el papa es quitada de él y de repente se encuentra de nuevo al principio de la cooperación con don Illán quien ya no le quiere ayudar por haber visto la injusticia que el deán cometería en el futuro. El traslado del deán hacia el pasado representa aquí el efecto fantástico, el lector sabe que viajar a través del tiempo no es posible en el mundo así como lo conocemos. Ya que no está explicado cómo el mago lo hizo, si pasó de verdad o si fue solamente una ilusión creada por don Illán, seguimos dudando y por tanto todo el cuento debe de estar considerado fantástico.

En su artículo *Narrativa fantástica en el siglo XIX (España e Hispanoamérica)*¹² Montserrat se dedica entre otras cosas a lo fantástico-religioso que existe ya dentro de los cuentos propiamente fantásticos, ya que el mundo religioso funciona de una manera donde hay posibilidades de que aparezca un milagro. La creencia en lo sobrenatural como el personaje de Satán, apariciones y prodigios crean una parte de este mundo real. Los textos fantásticos-religiosos permiten por tanto explicaciones porque aún con eso siguen fantásticos,

⁹ Montserrat TRANCÓN LAGUNAS, *La literatura fantástica en la prensa del Romanticismo*, 2001, <<http://www.cervantesvirtual.com/obra/la-literatura-fantastica-en-la-prensa-del-romanticismo/>>, [consulta: 17/3/2016].

¹⁰ Idem.

¹¹ Juan MANUEL, «Cuento XI El conde Lucanor», <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/juanma/lucanor/11.htm>>, [consulta: 1/4/2016].

¹² Montserrat TRANCÓN LAGUNAS, «El cuento fantástico publicado en la prensa madrileña del XIX (1818–1868)» en *Narrativa fantástica en el siglo XIX (España e Hispanoamérica)*, ed. Jaume Pont, Lleida: Editorial Milenio, 1997.

ya que solamente los creyentes están satisfechos con estas conclusiones. Según las leyes naturales del mundo así como lo conocemos una persona muerta no puede reaparecer y aconsejarnos o ayudarnos, cuando nos morimos no vamos al infierno o al cielo sino que dejamos de existir tanto en cuanto al cuerpo como al alma. Por tanto el grupo de la gente que cree en estos sucesos crea su propio mundo en el cual parece normal y no se considera fantástico porque los creyentes nunca dudan, ellos creen fuertemente en la autenticidad de los acontecimientos que a las demás personas, que no creen, les parecerían misteriosos.

En el siglo diecinueve los autores publicaban sus historias fantásticas en los periódicos y revistas como por ejemplo las *Cartas Españolas*, ya que a los lectores les gustaban los cuentos que jugaban con la realidad, no obstante, la obra fantástica no tenía mucha importancia en aquellos tiempos y los escritores no firmaban sus obras porque no deseaban ser asociados con este tipo de literatura. Se trataba más o menos de las refundiciones de leyendas y los escritores bien se sentían comprometidos por la temática, ya que lo fantástico todavía no tenía el reconocimiento literario, o bien porque no consideraban las obras totalmente suyas porque pertenecían más a la colectividad.

Aunque ahora el género fantástico ya está más de moda, podemos ver que en el pasado tenía un camino difícil de desarrollarse para que la gente lo tomara en serio. Además se confundía mucho con los géneros cercanos que comentamos en los subcapítulos que siguen.

2.5 Las leyendas

Según el estudio *Literární žánry*¹³ por Pavel Šidák la leyenda en cuanto al género está cerca del mito, los dos son unos rumores que la gente cuenta en lo que se refiere a algún suceso misterioso, en la mayoría de las veces con una base real, sin embargo, la leyenda normalmente está relacionada con un lugar y un tiempo concreto, por tanto se aleja del mito un poco. Las leyendas se consideran literatura de la Iglesia porque generalmente tratan de un relato de un Santo que hace milagros. Nos encontramos con la literatura fantástica-religiosa otra vez que ya hemos comentado en el subcapítulo 2.4. Asimismo hay leyendas narrativas, de bellas letras, que eligen sus propios temas según las intenciones artísticas, y las leyendas de ficción que no tienen ninguna base real y pueden ser totalmente inventadas.

Las leyendas españolas más famosas fueron escritas por Gustavo Adolfo Bécquer en el siglo diecinueve. Llevan generalmente la base real, histórica y nos presentan muchos elementos fantásticos. Tomemos una de ellas como un ejemplo. En la leyenda *Los ojos*

¹³ Pavel ŠIDÁK, *Literární žánry*, Praha: Literární akademie (Soukromá vysoká škola Josefa Škvoreckého), s.r.o., 2013.

*verdes*¹⁴ hay una mujer que vive en una fuente y el protagonista Fernando se enamora de sus ojos verdes. Finalmente ella le dice que también le ama, se besaron y Fernando se cae al fondo de la fuente. Así acaba la historia y el lector se queda en duda, ya que no es posible que una mujer viva al fondo de una fuente y por tanto no sabemos realmente qué pasa en el bosque. Al caerse a la fuente ¿va a vivir con su amor en la fuente o se muere por haber ahogado?

En las leyendas encontramos muchos elementos fantásticos, ya que la gente que las cuenta generalmente no sabe todos los detalles del acontecimiento y tiene una gran imaginación de exagerar. Por tanto una fuente abandonada en el medio del bosque se convierte en una residencia de una mujer diabólica fácilmente.

2.6 El género gótico

La literatura fantástica se formaba poco a poco durante el tiempo. Uno de los elementos fundamentales de la literatura fantástica que Trancón Lagunas apunta en su estudio es el sentimiento de miedo o de terror, ya que la inseguridad de que hablamos en el subcapítulo 2.1 naturalmente produce un sentimiento de intranquilidad, de desasosiego. Desde siempre lo desconocido ha sido lo que la gente temía más.

El miedo es el elemento crucial también para el género gótico que amplía Miriam López Santos en la obra *El género gótico. ¿Génesis de la literatura fantástica?*¹⁵. La inquietud, la angustia, la ansiedad y sobre todo el terror deben de estar presentes durante todo el cuento que se considera gótico, ya que forman la base en aquel relato. Lo que hace un texto pertenecer al género gótico es sobre todo el ambiente que este género crea. Las historias góticas suelen tomar lugar en el pasado, en los tiempos remotos y oscuros, asimismo la credibilidad de aquellos textos es a menudo muy confusa gracias a los acontecimientos fantásticos que aparecen normalmente en unos cuentos góticos, aunque al final estén explicados razonablemente, con la ayuda del ambiente específico; una ciudad lúgubre, elementos macabros o crímenes horribles. Para clasificar este género en cuanto a nuestra clasificación de subcapítulo 2.2 distinguiendo lo extraordinario y lo maravilloso, diríamos que el género gótico pertenece a la categoría de lo extraordinario porque los sucesos pasan en el mundo real para nosotros y finalmente están explicados por las leyes conocidas.

¹⁴ Gustavo Adolfo BÉCQUER, «Los ojos verdes» en *Rimas y leyendas*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <[¹⁵ Miriam López SANTOS, «El género gótico. ¿Génesis de la literatura fantástica?», Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <\[13\]\(http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/el-genero-gotico-genesis-de-la-literatura-fantastica/html/458dbc94-a0f8-11e1-b1fb-00163ebf5e63_6.html#I_0_>, \[consulta: 18/3/2016\].</p></div><div data-bbox=\)](http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/rimas-y-leyendas--0/html/00053dfc-82b2-11df-acc7-002185ce6064_5.html#I_11_>, [consulta: 2/4/2016].</p></div><div data-bbox=)

Miriam López Santos también juega con la idea que el género fantástico se desarrolló del género gótico añadiendo elementos fantásticos a la obra gótica por los autores que deseaban una nueva inspiración para atraer nuevos públicos. En sus historias llenas de miedo y de terror inventaron además algo irracional para lo que no hay ninguna explicación razonable. Los escritores de lo gótico siempre vieron una fuente perfecta en las leyendas de fantasmas, monstruos o milagros para desarrollar sus relatos, no obstante, siempre explicaron estas situaciones misteriosas al final a distinción a lo fantástico donde el misterio sigue.

La relación entre el género gótico y el fantástico se nota en la novela *The Castle of Otranto*¹⁶ por Horacio Walpole que salió en 1764 y que está considerada como la primera novela del género gótico, sin embargo, por los acontecimientos sobrenaturales de la novela que nunca están explicados López Santos declara que se debería «considerar como la primera manifestación literaria de dicho género fantástico».¹⁷ Como la literatura fantástica no propone las explicaciones al final del relato a distinción de la literatura gótica, *The Castle* debería pertenecer a lo fantástico. En el género gótico hay un momento de justificación de los acontecimientos sobrenaturales y es ahí cuando desaparece el efecto fantástico. Este momento no encontramos en esta novela. El mayor misterio llega justo al comienzo de la historia cuando sucede la terrible muerte de Conrad a quien se le cayó un casco que fue cien veces más grande que un casco para una persona normal y que nadie pudo llevar. Esto igual que otros sucesos siguen inexplicados incluso al final de la novela.

Los dos géneros coinciden bastante por la herencia de ciertos mecanismos que comparten, no obstante, al final de la lectura no podemos quedarnos confundidos del género que acabamos de leer gracias a las razones que hemos puesto.

2.7 El género de terror

Primero hay que establecer la diferencia entre el género de terror y el género de horror porque estos dos se confunden a menudo. El terror normalmente está descrito como el sentimiento de espanto y de expectación que precede los sucesos horrorosos. Su intención es evocar tensión y miedo en el lector. Al contrario, el horror es considerado ser el sentimiento de repulsión que sigue después de que algo espantoso sucede. La tensión ya se va y el lector se queda en choque.

¹⁶ Horace WALPOLE, *The Castle of Otranto* (ed. Cassel and Company), The Project Gutenberg, 1996, <<http://www.gutenberg.org/files/696/696-h/696-h.htm>>, [consulta: 18/3/2016].

¹⁷ Miriam LÓPEZ SANTOS, «El género gótico. ¿Génesis de la literatura fantástica?», Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <[14](http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/el-genero-gotico-genesis-de-la-literatura-fantastica/html/458dbc94-a0f8-11e1-b1fb-00163ebf5e63_6.html#I_0_>, [consulta: 18/3/2016].</p></div><div data-bbox=)

En los relatos de terror igual que en los góticos el miedo tiene el papel crucial. Aunque cada cuento gótico lleva el género de terror consigo, esto no es en sentido contrario; no cada cuento de terror es un cuento gótico. El ambiente específico de lo gótico forma un elemento importante para distinguir estos dos géneros que ya comentamos en el subcapítulo anterior.

Los autores bien conocidos en lo que se refiere al terror son por ejemplo Edgar Allan Poe o Robert Louis Stevenson quienes tocan lo fantástico en sus obras. La mayoría de las novelas cortas de Poe están consideradas de terror aunque hay algunas excepciones como *Černý kocour*¹⁸ que comentamos en el subcapítulo 2.2. El lector nunca llega a saber qué fue lo que formó la sombra en la forma de un gato ahorcado en la pared quemada ni cómo el protagonista emparedó el gato con el cuerpo de su mujer sin notarlo. Toda esta novela corta es misteriosa, aunque los acontecimientos puedan ser casualidades, y nos pone en duda. Asimismo Stevenson mezcla el género de terror con elementos fantásticos en la obra *Podivuhodný případ doktora Jekylla a pana Hyda*¹⁹ donde el protagonista forma dos personajes; doctor Jekyll y su *alter ego* señor Hyde que encarna las cualidades malas de él y que parece deformado. No se trata solamente de una persona ficticia que ve sólo el protagonista, ya que la demás gente también ve al señor Hyde, aunque en realidad sigue ser doctor Jekyll, y distingue entre los dos personajes porque se ven diferente. El doctor se convierte en señor Hyde y al revés gracias a una porción que ha inventado. En el mundo así como lo conocemos una persona no puede transformarse en otra o al revés porque no hay ninguna poción que cause esta transformación como en el relato, por tanto se trata del género de terror con los elementos fantásticos.

2.8 Las novelas policíacas

En uno de los subcapítulos anteriores mencionamos una de las historias del detective Sherlock Holmes, cuyos cuentos pertenecen al género de las novelas policíacas. Estas novelas pueden ser de más tipos; Todorov en la obra *Úvod do fantastické literatury*²⁰ menciona que hay una semejanza entre lo fantástico y un tipo de estas novelas que él llama la novela policíaca con un misterio. En el subcapítulo 2.1 ya comentamos un buen ejemplo de estas novelas *The Hound of the Baskervilles*²¹ por Arthur Conan Doyles, cuyas todas historias que tratan de los casos del detective Sherlock Holmes llevan misterios. Otro escritor que merece **estar** mencionado en cuanto a la novela policíaca con un misterio es Edgar Allan Poe con su

¹⁸ Edgar Allan POE, *Jáma a kyvadlo a jiné povídky*, Praha: Odeon, 1978.

¹⁹ Robert Louis STEVENSON, *Podivuhodný případ doktora Jekylla a pana Hyda*, Praha: Odeon, 2014.

²⁰ Tzvetan TODOROV, *Úvod do fantastické literatury*, Praha: Karolinum, 2010.

²¹ Arthur Conan DOYLE, *The Hound of the Baskervilles*, London: BBC Books, 2012.

*Vraždy v ulici Morgue*²² donde asesinan dos mujeres pero el crimen pasa en una habitación cerrada con llave en una planta alta con la ventana también cerrada. El protagonista Dupin tiene que resolver cómo el asesino pudo escapar si no hay ninguna vía de escape. El cuento parece misterioso y forma un sentimiento de lo fantástico en el lector, ya que durante algún tiempo no se ofrece ninguna explicación razonable de los sucesos.

Las novelas policíacas siempre llegan a su resolución al final y es lo que las distingue de lo fantástico, ya que el efecto fantástico dura solamente un rato hasta que todo se aclara y no hay duda ninguna de que pueda pasar realmente en el mundo así como lo conocemos.

2.9 El realismo mágico

El género de realismo mágico aparece en la literatura de los autores de América Latina en la primera mitad del siglo veinte y ocupa el espacio intermedio entre la literatura realista y la literatura fantástica. Dicho de otro modo es la magia de lo cotidiano sin saber los límites de la realidad y de la fantasía. Mientras lo fantástico es algo contrario a la lógica del mundo racional, el realismo mágico en la mayoría de las veces mantiene las leyes del mundo así como lo conocemos, sin embargo, en el mismo tiempo provoca nuestros sentidos con algo insólito y extraño que parece mágico pero no lo es. Los elementos son improbables más que imposibles. Este género presenta la vida cotidiana mágicamente, cuenta los sucesos que son muy improbables y raros, no obstante, pueden realmente pasar.

El ejemplo probablemente más conocido de todas las obras del realismo mágico es la novela de Gabriel García Márquez *Sto roků samoty*.²³ Esta historia está llena de acontecimientos fascinantes basados en la unión de contrastes, ironía, juego con la tradición bíblica y los elementos de la historia real. La mayoría de las situaciones extrañas de la novela podrían pasar en el mundo real aunque serían inusuales como por ejemplo la colita porcina del último Aureliano. «El mundo criollo está lleno de magia en el sentido de lo inhabitual y lo extraño. La recuperación plena de esa realidad fue el hecho fundamental que le ha dado a la literatura latinoamericana su originalidad y el reconocimiento mundial».²⁴ No obstante, en la obra asimismo encontramos sucesos que parecen más elementos fantásticos como la ascensión de Remedios la Bella, ya que se supone ser imposible ascender al cielo.

²² Edgar Allan POE, *Vraždy v ulici Morgue a jiné povídky*, Praha: Mladá fronta, 1964.

²³ Gabriel GARCÍA MARQUÉZ, *Sto roků samoty*, Praha: Odeon, 2012.

²⁴ Arturo Uslar PIETRI, *Realismo mágico*, Biblioteca Virtual Universal, 2006, <<http://www.biblioteca.org.ar/libros/131558.pdf>>, [consulta: 2/4/2016].

2.10 Ejemplos de textos fantásticos en varios países

En cada país la gente considera fantásticas distintas cosas y la creencia toma el papel crucial en formar los límites de lo fantástico; siempre depende de la educación, los costumbres, la religión, la manera de la vida, etc. En cada lugar lo fantástico se ve de manera diferente y original. A principios del siglo diecinueve en Inglaterra Mary Shelley está desarrollando su novela de horror y de ciencia ficción *Frankenstein*²⁵ en la cual el científico crea un monstruo que realmente empieza a vivir. Un siglo después en América Latina están creando su propio género perteneciendo a lo fantástico el *realismo mágico*. Las ideas y procesos de pensamientos son distintos en diferentes países, tomemos por tanto unos ejemplos de varios lugares donde se dedicaron a lo fantástico.

En 1940 salió la novela corta de Jorge Luis Borges, un escritor argentino, *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius*²⁶ que sirve como una descripción de un mundo extraño que el narrador nos cuenta según lo que ha descubierto en unas enciclopedias. El mundo real de nosotros sigue pero aparentemente hay algún otro que se llama Uqbar y donde hay un reino Tlön. Este región tiene su propia cultura incluyendo la lengua y la manera de pensar, o sea, en Tlön pensar significa crear la realidad. Al final la imaginación y la realidad penetran y nuestro mundo real existe juntamente con la doctrina del mundo ficticio. Aunque para el protagonista lo que pasa es la realidad, en esta realidad hay unas leyes desconocidas al mundo así como lo conocemos, y por eso aparece lo fantástico.

En Francia fue Jacques Cazotte quien empezó con el género fantástico en el siglo dieciocho. Su obra *Zamilovaný d'ábel*²⁷ lleva el elemento fantástico en forma del diablo que aparece como una mujer bella y se enamora del protagonista. Al final Alvaro no sabe si todo lo que ha vivido con ella fue solamente un sueño o si los sucesos pasaron de verdad, ya que algunos lugares o algunas personas de los acontecimientos que le pasaron no existen o habían muerto hace tiempo. Aunque un sabio finalmente cree a Alvaro que le pasó todo lo que cuenta, el lector sigue en duda si fue real o si fue solamente un sueño del protagonista.

En Inglaterra desarrollaron sobre todo el género gótico y de terror donde también a veces aparecieron varios elementos fantásticos. Ya hemos comentado la novela *Frankenstein*²⁸ por Mary Shelley, y otro ejemplo sería la obra *Dracula*²⁹ de finales del siglo diecinueve por Bram Stoker. En esta historia dudamos juntos con el protagonista solamente

²⁵ Mary SHELLEY, *Frankenstein*, London: Harper Press, 2010.

²⁶ Jorge Luis BORGE, *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius*,

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/borges/tlon_uqbar_orbis_tertius.htm>, [consulta: 2/4/2016].

²⁷ Jacques CAZOTTE, *Zamilovaný d'ábel*, Praha: Mladá fronta, 2001.

²⁸ Mary SHELLEY, *Frankenstein*, London: Harper Press, 2010.

²⁹ Bram STOKER, *Dracula*, Praha: Odeon, 1970.

un rato porque los sucesos luego ya entran en lo maravilloso, ya que está claro que todo está pasando realmente y los vampiros existen en aquel mundo donde el protagonista vive.

Hoy en día el género fantástico es bastante popular a distinción de los siglos pasados. Para demostrar nuestro tema nos sirven estos pocos ejemplos aunque lo fantástico podamos encontrar en muchas obras en la literatura de varios países.

3 Lo fantástico en la trilogía de Carlos Ruiz Zafón

3.1 Los personajes misteriosos en la trilogía

3.1.1 Andreas Corelli

Andreas Corelli, el patrón, es un personaje crucial de la segunda parte de la trilogía *El Juego del Ángel*.³⁰ El patrón le ofrece al protagonista de esta parte David Martín un trabajo en forma de inventar una religión nueva y escribir sobre su historia, es decir, crear una nueva Biblia. Se presenta como el director de una editorial en París que se llama Éditions de la Lumière y el símbolo que le acompaña es un ángel. Suele llevar un traje blanco con un broche en la solapa de la chaqueta en la forma de ángel de las alas desplegadas, asimismo los sobres y las tarjetas de visita llevan un emblema de ángel. Parece un verdadero caballero y le gustan los azucarillos. Le paga a Martín mucho dinero por su trabajo y normalmente queda con él en una casa en el Park Güell que según sus palabras ha alquilado.

Primero este personaje parece un hombre común aunque puede ser un poco extravagante, sin embargo, más adelante el lector toma una sospecha, ya que Corelli se vuelve bastante misterioso. El primer indicio es la operación de David que tomó lugar en el sótano de la casa del patrón cuando le quitaron el tumor que según el doctor fue inoperable. Luego el lector se entera de que la editorial de Corelli la cerraron hace años y que según todo el mundo el director se ha muerto. Nos sale claro entonces que se trata de un estafador o de alguna trampa al protagonista.

No obstante, al final del libro aparecen varias preguntas. El lector llega a saber que en realidad la casa en el Park Güell está abandonada desde hace diez años, todo está cubierto de polvo y no hay ningún mueble. ¿Cómo entonces el protagonista pudo sentarse en el sillón, tomar el dinero de la mesa y ver los cuadros y las fotos en las paredes si nada de estas cosas estaban ahí en realidad? Asimismo, en el banco no hay ningún dinero de Martín aunque en la historia el protagonista nos cuenta claramente que fue al edificio del banco y abrió una cuenta donde puso todo el dinero que le había dado Corelli. ¿Significa esto que nunca lo hizo de verdad o que el dinero desapareció y los empleados del banco negaron que le habían abierto una cuenta porque simplemente dejaron este dinero para ellos mismos? Aquí llega el momento cuando abandonamos la certeza de la realidad y empezamos a dudar de la salud del protagonista preguntando por la verdad.

Además Cristina, la querida del protagonista, está cerrada en un sanatorio porque cree que alguien ha entrado dentro a ella y quiere destruirla. Luego el protagonista y el doctor

³⁰ Carloz RUIZ ZAFÓN, *El Juego del Ángel*, Barcelona: Planeta, 2008.

escuchan dos voces en discusión en su habitación aunque está sola y la última noche alguien corta las correas con las que está sujeta, Cristina escapa y se ahoga en el lago. Naturalmente se ofrece la pregunta ¿quién fue?. Al final el patrón aparece otra vez y confiesa que fue él quien le quitó a Martín su querida Cristina. «Le robé a usted lo que más quería. No lo hice por herirle. Lo hice por temor. Por temor a que ella le apartase de mí, de nuestro trabajo».³¹ Sin embargo, Martín vio con sus propios ojos que estaba sola cuando se ahogó y por lo tanto nadie le ayudó ¿cómo la robó?. La explicación ofrecida es que fue él, Corelli, quien entró dentro a ella y quien le cortó las correas para que pueda ir a suicidarse.

Después de quince años David Martín se encuentra una vez más con Andreas Corelli, no obstante, ninguno de los dos ha envejecido ni un día, no tienen ningunas canas ni arrugas. Corelli le devuelve Cristina como una niña de ocho años para que el protagonista pueda vivir con ella. «He decidido que por una vez caminará usted en mi lugar y sentirá lo que yo siento, que no envejecerá un solo día y que verá crecer a Cristina, que se enamorará de ella otra vez, que la verá envejecer a su lado y que algún día la verá morir en sus brazos».³² ¿Cómo alguien puede dejar de hacerse viejo o renacer una persona?

En la tercera parte, *El Prisionero del Cielo*,³³ hay menciones del nombre Corelli cuando escuchan a Martín hablando para él mismo en la cárcel. Podemos sospechar entonces que la historia de su patrón sea solamente un tipo de alucinación cuando el protagonista realmente estaba encerrado en la cárcel pero ahí está justamente por los crímenes que pasaron por todo lo que estaba sucediendo durante la historia conectada con Corelli. David realmente mató a la gente que nos describe en la segunda parte, muchos de los sucesos donde el patrón no apareció físicamente pasaron de verdad, sin embargo, nadie sabe por qué el protagonista hizo todo esto, solamente el lector conoce las circunstancias que en la tercera parte de repente parecen ser sólo ilusiones de Martín. Al final nos enteramos de que probablemente fue el patrón mismo quien le ayudó al protagonista a escapar de la cárcel aunque nadie más que él lo vio. Fue casi imposible escapar de la cárcel sin ayuda y después de que vimos lo que el patrón sabe hacer, no sería ninguna sorpresa si lo lograra sacar de la cárcel, no obstante, la segunda parte de la trilogía *El Juego del Ángel* que describe la vida de David Martín desde el punto de vista de él mismo no menciona ninguna aventura conectada con la cárcel.

Una explicación de la situación en cuanto al patrón que se ofrece trata del fenómeno de *alter ego* de que hablamos en el capítulo 2.7 en relación con la obra *Podivuhodný případ*

³¹ Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Juego del Ángel*, Barcelona: Planeta, 2008.

³² Idem.

³³ Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Prisionero del Cielo*, Barcelona: Planeta, 2011.

*doktora Jekylla a pana Hyda*³⁴ donde la persona real Jekyll crea otra persona real Hyde que es su *alter ego* que lleva todas sus malas cualidades. Mejor ejemplo de este fenómeno será el personaje de Sméagol de la trilogía *Pán prstenů*³⁵ que ve su mal *alter ego* Glum. Se trata de ejemplos que difieren uno del otro del modo de la percepción del protagonista, ya que todo el mundo puede ver Hyde pero nadie realmente ve el *alter ego* de Sméagol, solamente saben que existe en la mente de la creación. El caso de David Martín y Andreas Corelli también es diferente porque a distinción de Sméagol/Glum o Jekyll/Hyde, Martín no sabe que Corelli sea solamente su *alter ego* que probablemente comete todos los crímenes por cuales el protagonista está en la cárcel. Lo toma por una persona real. Una situación similar aparece en la obra *Klub rváčů*³⁶ por Chuck Palahniuk en la cual el narrador nos cuenta de Tyler, un hombre que encontró y que llegó a ser su amigo. A distinción del narrador, Tyler es más violento y libre en la manera de la vida, y poco a poco enseña al narrador este modo de vivir junto con sus principios hasta que el narrador se da cuenta de que Tyler no existe de verdad, que todo lo que su amigo ha hecho, en realidad ha sido él mismo todo el tiempo. El momento que indica que David Martín y Andreas Corelli están en la misma situación aparece en la tercera parte cuando David está en la cárcel y se menciona que a él le encantan los azucarillos. Durante su narración en la segunda parte menciona varias veces que el patrón suele comerlos a menudo, una costumbre que el narrador no entiende aunque en la cárcel él mismo lo hace igual.

En resumen, es obvio que en el mundo así como lo conocemos no es posible que alguien entre a otra persona, que la renazca o que él mismo no se haga viejo y por lo tanto todo el personaje de Andreas Corelli lleva un papel de un elemento fantástico mayor en esta obra, ya que dudamos sobre su existencia. Ni siquiera al final de la trilogía se explica si lo que pasa es real o si se trata solamente de una fantasía de la mente enferma de David Martín pero también aparece una posibilidad de que los demás autores mencionados en los libros cooperaron con la misma persona aunque esto no lo sabemos con certeza. ¿Pueden tres personas tener la misma alucinación o es Andreas Corelli una persona real? ¿Cómo entonces haría todo lo que hace que la gente no sabe hacer en el mundo real? Esperemos que obtengamos las respuestas en la última parte que todavía no ha salido pero por ahora Andreas Corelli es el elemento fantástico importante de la obra.

³⁴ Robert Louis STEVENSON, *Podivuhodný případ doktora Jekylla a pana Hyda*, Praha: Odeon, 2014.

³⁵ J.R.R. TOLKIEN, *Pán Prstenů – Dvě věže*, Praha: Argo, 2006.

³⁶ Chuck PALAHNIUK, *Klub rváčů*, Praha: Volvox Globator, 2005.

3.1.2 David Martín

David Martín es el protagonista de la segunda parte de la trilogía, *El Juego del Ángel*. La historia que nos cuenta por medio de aquel libro se contradice con lo que nos cuenta otro personaje en la tercera parte *El Prisionero del Cielo*. Según lo que dice, Martín fue su compañero de la cárcel donde los dos estaban encerrados en el mismo tiempo, sin embargo, el lector sabe que esto no es posible porque leí que esta misma persona es el escritor en el libro anterior donde nunca aparece ninguna mención de que esté en alguna cárcel.

Además la persona nota en Martín que le gustan terrones de azúcar y que tiene una foto de una niña pequeña a mano con un caballero en blanco en un muelle pero cuando pregunta quiénes son, el escritor no recuerda. A menudo habla para él mismo como si discutiera con alguien que se llama Corelli. «Martín caminaba en círculos por su celda y, cuando su mirada se cruzó con la de Fermín, a éste le resultó evidente que su compañero de galería no lo veía y que se comportaba como si los muros de aquella prisión no existiesen y su conversación con aquel extraño caballero tuviera lugar muy lejos de allí»³⁷. En la cárcel le llaman el prisionero del cielo porque creen que es un loco. Un prisionero que es doctor piensa que a lo mejor se trata de esquizofrenia aunque no puede estar seguro.

Hay varias discrepancias entre las dos versiones del relato. Martín está en la cárcel por varios asesinatos: de su amigo Pedro Vidal y su esposa Cristina, etc. Todos ellos están muertos de verdad pero según la confesión de Martín no los mató él sino que los dos se suicidaron, además a Cristina le ayudó el patrón. Lo encontraron aproximadamente tres años después de aquellos crímenes y lo pusieron en el sanatorio de Villa San Antonio donde alguien lo reconoció y llamó a la policía. También de este sanatorio nos cuenta el escritor en su libro, ya que es el mismo sanatorio donde estaba Cristina y de donde escapó para suicidarse. Es posible por tanto que después de su muerte Martín se vuelva loco y se quede divagando en los alrededores del sanatorio pensando que está viajando como lo escribe en su confesión.

El director de la cárcel Mauricio Valls le encarga a David de escribir un libro basado en sus notas, sin embargo, los demás prisioneros escuchan lo que Martín le dice a él mismo y a veces menciona algo que se llama *El Juego del Ángel* que según el carcelero que habla con él a veces será algo como una autobiografía o una confesión. Cuando el director se entera de esto, ordena a sus pistoleros que lo maten. Según el carcelero lo llevan a una casa abandonada

³⁷ Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Prisionero del Cielo*, Barcelona: Planeta, 2011.

cerca del parque Güell para hacerlo pero algo no va bien, parece que hay alguien más y entonces no se sabe si David Martín está muerto o no.

Al final del libro Daniel Sempere, el protagonista de la primera y tercera parte, obtiene el manuscrito que Martín escribió en la cárcel y que dejó en el *Cementerio de los libros olvidados* el treinta y uno de diciembre del año 1940 cuando el escritor debería haber estado muerto por unos meses. Según el guarda Martín le dijo que le esperaba un coche con el Patrón aunque él no vió ni el coche ni el hombre a cual el escritor se refería. El manuscrito lleva el nombre *El Juego del Ángel*, además hay un sobre cerrado por un sello de lacre con la figura de un ángel. El sello igual que los azucarillos se refieren al patrón Andreas Corelli aunque no es cierto si existe de verdad que más comentamos en el subcapítulo 3.1.1.

David Martín está conectado con el otro protagonista Daniel Sempere porque conocía a su madre Isabella y los dos los une el deseo de vengar su muerte. En cuanto a esto Martín deja una carta escrita a Daniel donde entre otras cosas le dice que si alguna vez frente de la tumba de Isabella, siente la rabia por la verdadera causa de su muerte que recuerde que igual como en la historia de Martín hay un ángel que tiene todas las respuesta. Unos años después el protagonista de verdad encuentra una estatuilla de yeso en la forma de ángel en la tumba de su madre. Se acuerda de las palabras de la carta, su hijo rompe la estatuilla y ahí está un papel con la dirección de Mauricio Valls, el hombre que mató su madre. Queda claro que él quien lo dejó ahí fue David Martín mismo.

David Martín es un personaje misterioso igual que Andreas Corelli porque en realidad no sabemos lo que le está pasando y si los dos son dos personas distintas o una sola persona si es que el patrón es una invención del escritor.

3.1.3 Cloe Permanyer

Originalmente leemos sobre Cloe Permanyer como sobre la protagonista de la obra *Los misterios de Barcelona* de David Martín, el protagonista *Del Juego del Ángel*. El autor la inventa para sus historias y la describe como la dama que mata a la escoria de la gente en Barcelona. Aunque todo de ella es absolutamente inventado, una noche Martín se encuentra con una mujer completamente igual que la Cloe de su imaginación y pasa una noche en el establecimiento El Ensueño con ella en la realización de la habitación que él mismo inventó como el lugar donde pasan los crímenes de su personaje principal. «Era ella. Mi Cloe. La operística e insuperable femme fatale de mis relatos hecha carne y lencería».³⁸ Cada detalle de

³⁸ Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Juego del Ángel*, Barcelona: Planeta, 2008.

la asesina de las historias que Martín escribe es realizado en la mujer con el mismo nombre y mismos rasgos. Incluso la habitación donde el escritor pasa la noche con esta mujer es totalmente igual que la donde Cloe mata a sus víctimas en *Los misterios de Barcelona*. Todos estos detalles son extraños pero si alguien lee los relatos puede fácilmente preparar una habitación así con una mujer que equivale a la de los cuentos.

Martín toca y besa la mujer, siente su cuerpo y no se le ocurre ninguna duda de que sea real lo que está viviendo aunque se siente como en un sueño. Por la mañana del siguiente día Cloe desaparece junto con la demás gente del establecimiento, una mujer de mediana edad y una niña pequeña con una mano de porcelana. El local sigue igual que la noche anterior pero lo único que David encuentra es una tarjeta de visita con el nombre Andreas Corelli y un emblema de ángel. Cuando llega al establecimiento de nuevo el mismo día por la noche, El Ensueño está vacío. No hay nadie y nada de lo que vio la noche anterior, todo está cubierto de polvo y destruido por fuego. Ni siquiera encuentra sus propias huellas que tuvo que haber dejado en el suelo durante su previa visita si es que de verdad estuvo ahí, sin embargo, nota los dedos de la mano postiza de la niña asomando del polvo. Luego nos enteramos de que el establecimiento cerró hace quince años. Seguramente es fácil encontrar a una mujer que se parece a la del relato según la descripción pero de todos modos el incidente no pudo pasar en el lugar Del Ensueño, ya que está destruido y abandonado tanto que el protagonista lo habría notado.

En resumen, es cierto que lo que David Martín vivió en la noche no pudo pasar en realidad y por tanto naturalmente aparece en la mente que se trata solamente de un sueño. No obstante, al haber regresado a casa, el protagonista todavía tiene la tarjeta de visita que encontró en la cama donde había pasado la noche con Cloe. No hay dudas de que la tarjeta sea real y además la cuartilla con la invitación igualmente tiene que ser real, como la trajo su amigo y así llega a ser un testigo de que lo que Martín recibió fue real. A pesar de todo, alguien podría explicar la noche como un sueño que apareció en la mente de David por causa de haber pensado en la invitación y haber hablado del establecimiento con su amigo Pedro. Aún queda explicar la existencia de la tarjeta de visita de Andreas Corelli que sigue en las manos del escritor. Este incidente con Cloe Permanyer es lo primero que nos pone en duda en la segunda parte de la trilogía *El Juego del Ángel* y no se explica adelante en el libro ni en toda la trilogía. Por tanto se trata de un elemento fantástico.

3.2 El tumor

Al principio de la segunda parte de la trilogía el protagonista se entera de que tiene un tumor en la cabeza y que le queda aproximadamente un año de vida. El tumor es importante en la historia de David Martín porque puede ser la explicación de todos los acontecimientos misteriosos. Es conocido que un carcinoma en el cerebro puede causar al paciente varios problemas acerca de la mente. Una persona así a menudo sufre alucinaciones y visiones falsas, es decir, ve cosas y a personas que no son reales, vive experiencias que no pasan realmente y no tiene idea de las situaciones que le están sucediendo en realidad.

Cuando pasa la noche en la casa alquilada por Andreas Corelli, el protagonista sueña con unas figuras idénticas que tienen el rostro del doctor Trías, el doctor quien le informa a Martín sobre esta enfermedad, y que le quitan el tumor que le parece una araña negra con una mancha blanca en su caparazón en la silueta de un ángel. La mañana siguiente se despierta sin dolores y lleno de fuerza. El protagonista supone todo solamente un sueño pero se siente renacido.

Al final el lector llega a saber que el doctor Trías se murió hace doce años, y por lo tanto no pudo ser él quien le dijo al protagonista del tumor y como el doctor ya no existe, Martín nunca se enteró de la enfermedad en realidad porque no hay nadie quien se lo haya dicho. Sin embargo, en el sótano de su sueño de verdad está todo el equipo de medicina usado para la operación en su sueño. «Todo seguía allí: la mesa de operaciones, las luces de gas y la bandeja de instrumentos quirúrgicos. Todo cubierto de una pátina de polvo y telarañas».³⁹ ¿Le pasó algo en el sótano o no? ¿Tuvo el carcinoma de verdad o no? Quizá lo tiene de verdad y por eso piensa en que está viviendo todos estos sucesos misteriosos y horribles.

En la tercera parte de la trilogía el tumor no se menciona, de hecho se menciona otra enfermedad que podría explicar muchos misterios, esquizofrenia. Un paciente con esta enfermedad también puede vivir alucinaciones y perder la percepción del mundo real. Las dos diagnósticos por tanto nos explicarían mucho de lo que no podemos explicar ahora. Puede ser que esté enfermo y encerrado en la cárcel y así todo tendría otra explicación que la que nos dio en la segunda parte *El Juego del Ángel* que nos sirve como el punto de vista de Martín mismo. Por eso el tumor es otro elemento fantástico, ya que vacilamos si es real o si es una ficción.

³⁹ Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Juego del Ángel*, Barcelona: Planeta, 2008.

3.3 La fotografía de la pequeña Cristina

La fotografía aparece primero en la segunda parte de la trilogía *El Juego del Ángel* cuando Cristina le muestra al protagonista un álbum de fotografías de su infancia y él nota una foto que no parece pertenecer a las demás. Esta fotografía presenta a una niña de aproximadamente ocho años junto a un hombre en un traje blanco. La pequeña es evidentemente Cristina pero no se sabe quién es el hombre, como no se ve su rostro. Cristina misma no se acuerda de la situación de la fotografía ni del hombre.

Al final del libro Martín vive esta situación cuando Corelli trae la pequeña Cristina al lugar donde el protagonista vive. Todo el ambiente es absolutamente igual que en la fotografía y el lector igual que Martín mismo lo reconoce inmediatamente. El hombre en blanco de la foto fue Corelli y la fotografía misma por tanto no fue un recuerdo de la infancia de Cristina sino un recuerdo de lo que iba a pasar.

Obviamente no se puede hacer una foto del futuro y podemos excluir la posibilidad de que sea una hija de Cristina que simplemente se le parece mucho, ya que Cristina misma ha estado muerta desde hace quince años en el momento cuando el patrón trae la niña a la playa donde está el protagonista.

En *El Prisionero del Cielo*, que es la tercera parte de la trilogía, David como un prisionero en la cárcel lleva esta misma fotografía consigo aunque no recuerda quienes son las personas en ella. Entonces lo que es seguro es que la fotografía realmente existe de todos modos. No sabemos de qué tiempo proviene o si el hombre es Andreas Corelli como se explica en el final de la segunda parte o si es David Martín mismo si es que el patrón existe solamente en la cabeza del protagonista. La fotografía nos pone a pensar en que ninguna de las posibilidades ofrecidas explica la existencia de esta foto y por tanto estamos confundidos y vacilamos. La fotografía toma el papel de un elemento fantástico importante en toda la obra.

3.4 Las casas misteriosas en la trilogía

3.4.1 La casa en la Avenida Tibidabo 32

La casa en la Avenida Tibidabo aparece en la primera parte de la trilogía, *La Sombra del Viento*.⁴⁰ La gente la tiene por encantada porque hay rumores que se han contado desde siempre. Nos dedicamos a la leyenda misma de la casa en el subcapítulo 5.1 pero a partir de la leyenda, la residencia lleva el papel crucial en la primera parte, ya que conecta dos líneas de

⁴⁰ Carlos RUIZ ZAFÓN, *La Sombra del Viento*, Barcelona: Planeta, 2001.

tiempo en el relato. Fue ahí que Julián y Penélope concibieron su hijo igual que lo hicieron Daniel y Beatriz, además fue ahí donde acabó la historia.

Una cosa que se ofrece como un elemento misterioso es además la estatua de ángel que está en la fuente en el jardín de la residencia. El elemento de ángel es evidente en toda la segunda parte de la trilogía igual que en la tercera, ¿puede entonces la estatua en la forma del ángel tener alguna conexión con Andreas Corelli o David Martín? Se ofrece esta pregunta, ya que tantos sucesos, personajes y elementos están conectados en toda la trilogía, no es descartado que Andreas Corelli tenga alguna conexión con esta casa o incluso con los sucesos de la leyenda.

3.4.2 La casa con la torre

El protagonista de la segunda parte, David Martín, compra una casa vieja que según sus palabras lo ha estado atrayendo desde hace mucho tiempo. Es grande y misteriosa pero muy fea y ruinoso, no hay ninguna razón por la cual le guste a alguien, sin embargo, luego se entera de que la misma fascinación seguía igualmente al dueño anterior de la casa Diego Marlasca.

El secreto de la casa no se nos revela en la trilogía, no obstante, parece ser el primer y crucial paso de los dos dueños para los sucesos que vienen en sus vidas tan parecidas. Aunque no pasa nada realmente sobrenatural en cuanto a la casa, el lector piensa que si nada más, la casa es al menos misteriosa así como atrae a sus dueños de los mismos iniciales que puede ser una casualidad pero seguramente no en esta obra, ya que la casa no es la única conexión entre los dos dueños que comentamos en el subcapítulo 3.5.2. Al final de la tercera parte nos enteramos de la destrucción de la casa durante la guerra pero por ahora no sabemos nada de los orígenes de ella.

3.5 Los libros misteriosos en la trilogía

3.5.1 La Sombra del Viento

La Sombra del Viento es el título de la primera parte de la trilogía pero también el título del libro que el protagonista Daniel Sempere encuentra en el *Cementerio de los libros olvidados* y que le pone a investigar lo que pasó al autor Julián Carax.

Poco a poco vemos que las historias de Daniel y Julián se parecen mucho. Un chico joven que quiere llegar a ser un escritor se enamora de la hermana de su amigo a quien no le agrada esto. La chica se queda embarazada después de la primera noche que pasa con su amor

y cuando su padre se entera de eso, se vuelve loco. Exactamente así pasó a ambos personajes, las líneas de las vidas de los dos son casi iguales.

Incluso según un amigo de Julián, Daniel se le parece mucho, de joven. Asimismo, los dos fueron dueños de la misma pluma estilográfica que pertenecía a Víctor Hugo y que los atraía cuando eran jóvenes.

Aunque hay detalles distintos de las vidas de los dos protagonistas, es como si Daniel viviera la historia de Julián pero con una posibilidad de final feliz, de corregir sus errores, es decir, no abandonar la chica como Julián lo hizo. Toda la historia parece como si *El Cementerio de los libros olvidados* escogiera el libro *La Sombra del Viento* para Daniel a propósito pero ¿es posible?. Más del misterioso *Cementerio* en el subcapítulo 3.6.

3.5.2 Lux Aeterna

Lux Aeterna es el libro con la temática religiosa que en la segunda parte de la trilogía David Martín toma del *Cementerio de los libros olvidados* cuando todavía no sabe del origen del libro. Adelante en la historia llegamos a saber que este mismo libro fue escrito en la igual casa donde vive el protagonista en la misma máquina de escribir en la cual Martín está escribiendo su propio libro religioso. Además, el libro lleva solamente los iniciales del autor que son D.M. y por tanto corresponden al nombre del dueño anterior, Diego Marlasca, igual que al dueño presente David Martín.

Lux Aeterna y lo que Martín está escribiendo son dos libros con la misma temática escritos por la misma máquina de escribir en la misma casa por autores con las mismas iniciales por encargo del mismo patrón. Además el segundo autor encuentra el libro del primero aparentemente casualmente en el *Cementerio*. Parece claro al lector que todo esto realmente no puede ser una casualidad y que hay algo más, algo sobrenatural que causa los sucesos de las vidas de los dos escritores. Probablemente sea el patrón mismo quien arregló toda esta situación. La razón naturalmente nos pone a vacilar mucho en esta parte porque no nos parece probable que pueda aparecer una casualidad tan grande. Por estar en duda otra vez, también se trata de un elemento fantástico de la obra.

3.5.3 El Juego del Ángel

El Juego del Ángel es el título de la segunda parte de la trilogía donde leemos la historia de David Martín desde su propio punto de vista. Se trata de la narración de su vida y lo que le pasó, o al menos como él lo vivió. En la tercera parte nos enteramos de que en realidad es el título del manuscrito que este personaje está escribiendo durante su estancia en

la cárcel y según la cual nunca estaba en la cárcel sino logró escapar de España igual que se escribe en la segunda parte. Lo que leímos por tanto fue en realidad la confesión de Martín sobre los sucesos como él los vivió aunque la tercera parte nos cuenta de que quizá realmente sea de otra manera. Al escapar de la cárcel, dejó el libro con este título al protagonista de la primera y tercera parte Daniel Sempere para que entienda las circunstancias de todo lo que hizo. Podemos suponer que Daniel deje el libro en el lugar más seguro que naturalmente sea el *Cementerio de los libros olvidados* y por tanto puede ser que en la parte última alguien lo encuentre ahí y por fin investigue la verdad de los acontecimientos.

3.6 El Cementerio de los libros olvidados

El elemento fantástico crucial de toda la trilogía de Ruiz Zafón es indudablemente el *Cementerio de los libros olvidados*, ya que conecta todos los personajes principales por medio de sus propios libros.

Nadie sabe cuántos años tiene o quién lo fundó, lo que se sabe es solamente que hay guardías, la gente que sabe de la existencia de este lugar, quienes se encargan de salvar los libros que están a punto de desaparecer completamente del mundo. Cada guardia nuevo puede escoger un libro que personalmente va a cuidar, sin embargo, se dice que el libro de hecho escoge a la persona. «Quizá fue aquel pensamiento, quizá el azar o su pariente de gala, el destino, pero en aquel mismo instante supe que ya había elegido el libro que iba a adoptar. O quizá debiera decir el libro que me iba a adoptar a mí».⁴¹

Hubiera podido salir de allí, escoger cualquier otro tomo entre cientos de miles y abandonar aquel lugar para no volver jamás. Casi creí que lo había hecho hasta que me di cuenta de que recorría de vuelta los túneles y corredores del laberinto con el libro en la mano, como si fuese un parásito que se me hubiese pegado a la piel. Por un instante me cruzó por la cabeza la noción de que el libro tenía más ganas de salir de aquel lugar que yo y que, de algún modo, guiaba mis pasos.⁴²

El primer protagonista Daniel Sempere escoge el libro de Julián Carax con quien comparte los sucesos de su vida igual que un bolígrafo de Víctor Hugo. El segundo protagonista David Martín escoge el libro de Diego Marlasca, un hombre de los mismos

⁴¹ Carlos RUIZ ZAFÓN, *La Sombra del Viento*, Barcelona: Planeta, 2001.

⁴² Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Juego del Ángel*, Barcelona: Planeta, 2008.

iniciales que vivó en la misma casa y que escribió un libro de la misma temática para el mismo patrón. Como los dos dijeron, sintieron que los libros de hecho eligieron a ellos y que fue el destino que tomaran estos libros y no algunos otros. ¿Puede ser una casualidad que entre miles de libros escogen aquel, cuyo autor comparte los pasos de la vida con ellos? Cada lector por supuesto sospecha que hay algo más, algo sobrenatural al fondo de este lugar.

El secreto del *Cementerio de los libros olvidados* no se nos revela al final de la trilogía. Esperemos entonces que lo haga la última parte que llevará el título *El Cementerio de los libros olvidados*.

4 Lo extraordinario en la trilogía

4.1 El personaje del diablo – Laín Coubert

En la primera parte de la trilogía, *La Sombra del Viento*, el protagonista Daniel Sempere encuentra un libro, que tiene el mismo título que esta parte de la trilogía, del autor Julián Carax en el *Cementerio de los libros olvidados* y luego se entera de una persona rara que busca las novelas de este escritor y las quema inmediatamente. La persona no tiene la nariz, los labios ni los párpados, todo su rostro se ve una máscara negra con cicatrices. El hombre se llama Laín Coubert y el protagonista reconoce este nombre de su libro *La Sombra del Viento* donde es utilizado por el personaje del diablo.

Laín Coubert forma un personaje misterioso por su apariencia y comportamiento raro, y el lector se pone en duda si realmente se trata del diablo o no. Durante la historia vacilamos, y es este tiempo cuando aparece el efecto fantástico, sin embargo, el final de la primera parte descubre que en realidad se trata del autor Julián Carax mismo que fue quemado cuando estaba tratando de quemar sus propios libros. El misterio por tanto desaparece junto con las dudas y nosotros abandonamos lo fantástico, y así entramos en lo extraordinario.

En la tercera parte, *El Prisionero del Cielo*, el nombre de Julián Carax aparece una vez más; al principio del libro hay un prólogo debajo del cual Carax está firmado como el autor de este libro. A parte del nombre hay otros datos que al lector le ponen sorprenden bastante inmediatamente: el nombre de la editorial es Éditions de la Lumière, París, y el año 1992.

Siempre he sabido que algún día volvería a estas calles para contar la historia del hombre que perdió el alma y el nombre entre las sombras de aquella Barcelona sumergida en el turbio sueño de un tiempo de cenizas y silencio. Son páginas escritas con fuego al amparo de la ciudad de los malditos, palabras grabadas en la memoria de aquel que regresó de entre los muertos con una promesa clavada en el corazón y el precio de una maldición.⁴³

La editorial lleva el nombre igual que el, cuyo director es Andreas Corelli en la segunda parte de la trilogía. ¿Puede ser la misma? Esto significaría que Julián Carax también conoce el patrón y así el personaje tendría que ser real, y no solamente una fantasía de David Martín, ya que toda la tercera parte trata de convencernos de que Corelli está sólo en la cabeza de este escritor. Carax escribe que alguien perdió el alma y está maldecido pero no menciona

⁴³ Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Prisionero del Cielo*, Barcelona: Planeta, 2011.

el nombre. La referencia a la ciudad de los malditos nos indica que sea David Martín, ya que él es el autor de los relatos titulados *La Ciudad de los Malditos*. Este prólogo nos atrae más para la última parte que todavía no ha salido y que probablemente nos ofrecerá todas las explicaciones. Sin embargo, por ahora seguimos en duda en cuanto a David Martín y su historia.

5 Las leyendas en la trilogía

5.1 La leyenda Del ángel de bruma

El ángel de bruma es un nombre para la residencia de la familia de Aldaya que según la gente está encantada. Se escucha algo raro, algo como un llanto de la casa, dicen. Originalmente la ordenó a construir Salvador Jausà quien tuvo una criada mulata presuntamente con poderes de brujas. Según lo que se dice, ella mató a toda la familia en la casa y cubrió las paredes con su propia sangre. Jausà mismo sobrevivió este incidente y juró que Marisela seguía en la casa como un fantasma. También a la familia de Aldaya, que compra la casa y se muda allá, le pasan cosas raras e inexplicables; una vez desaparece el pequeño Jorge por algún tiempo y luego cuenta que habló con una mujer de piel oscura que le dijo las mujeres que viven ahí tienen que morir en esta casa por los pecados de sus hombres. «La misteriosa dama llegó incluso a desvelarle al pequeño Jorge la fecha en que su madre iba a morir: el 12 de abril de 1921»⁴⁴. La señora Aldaya de verdad se muere en esa fecha en su habitación y su hija unos años después también en una de las habitaciones de esta casa. No hay otras mujeres viviendo en la residencia porque está abandonada desde que el padre y el hijo se fueron a Argentina después de la muerte de la hija.

Aquellos incidentes no están explicados dentro del marco de la historia y entonces se podrían considerar elementos fantásticos, no obstante, no hay ningunas evidencias de la autenticidad de las historias, solamente se trata de unas leyendas que la gente podría haber inventado. Como ya comentamos en el subcapítulo 2.5, las leyendas normalmente llevan elementos fantásticos pero sólo porque la gente que las cuenta no sabe exactamente lo que realmente pasó y su imaginación les ayuda a exagerar los acontecimientos y lo que se dice, y crear unas teorías fantásticas incluso de algo que puede tener una explicación totalmente normal y ordinaria. Además, la primera parte de la trilogía *La Sombra del viento* se dedica a los acontecimientos que suceden a Daniel Sempere y Julián Carax, la historia de la casa está en el fondo y no es cierto si es relevante para toda la trilogía, ya que en las dos demás partes ya no aparece ninguna mención de la casa ni de las dos familias que vivieron y sufrieron allá.

⁴⁴ Carlos RUIZ ZAFÓN, *El Juego del Ángel*, Barcelona: Planeta, 2008.

6 Lo gótico en la trilogía

El ambiente gótico se nota sobre todo en la primera parte de la trilogía, cuyos acontecimientos tienen lugar en más líneas de tiempo desde el principio del siglo veinte hasta los años cincuenta donde el régimen del general Franco es evidente y donde el trauma de la guerra civil todavía va expirando. Para los españoles fueron tiempos oscuros y toda la novela lo capta.

El género gótico comentamos en el subcapítulo 2.6 y en 2.10 hablamos de que este tipo de género fue desarrollado sobre todo en Inglaterra donde a menudo utilizaron los lugares como las catedrales o las abadías antiguas para formar el ambiente horroroso. En *La Sombra del Viento*, este ambiente crea la ciudad de Barcelona como tal, especialmente sus zonas o lugares abandonados y misteriosos junto con el miedo y el trauma que todavía está presente en los habitantes. El lugar más importante que lleva el papel de un elemento gótico es la casa abandonada que todo el mundo considera maldecida. Su apariencia ruinoso y su magnitud junto con las estatuas de ángeles le dan a toda la gente un sentimiento de miedo con una sola mirada. El apartamento del padrastro del autor misterioso también provoca espanto, ya que una de las habitaciones está infestada de crucifijos porque el padrastro estaba convencido de que el bebé al cual su mujer dio a luz es el diablo mismo. Asimismo, el personaje del diablo que camina por las calles igual que el del detective Fumero que es un monstruo cruel aumentan cada minuto el sentimiento de terror que es una parte inseparable del género gótico. Por lo tanto la primera parte de la trilogía es justamente considerada gótica.

7 Lo de las novelas policíacas en la trilogía

A partir de que sea gótica, la primera parte también lleva ciertos elementos de las novelas policíacas. El protagonista no es ningún detective, sin embargo, investiga lo que pasó con el autor del libro que escogió en el *Cementerio de los libros olvidados*. A principios hay un misterio que primero parece fantástico y Daniel va investigando hasta que nos revele el secreto y la verdad de los acontecimientos, así que abandonamos lo fantástico igual que en las novelas policíacas con un misterio que comentamos en el subcapítulo 2.8.

Asimismo, en la segunda parte el protagonista David Martín investiga lo que pasó con el autor del libro que escogió en el *Cementerio* que al mismo tiempo fue el dueño anterior de la casa donde Martín vive. Aquí no revela la verdad del autor manteniendo los elementos fantásticos en su propia historia y el personaje de Andreas Corelli.

En la tercera parte no se investiga igual que en las partes anteriores, más se cuenta un relato y se propone un secreto para investigar para la parte que queda escribir. No nos enteramos de la verdad aquí sino obtenemos más preguntas.

8 Conclusión

A base de la lectura de varios estudios sobre el género fantástico igual que otros géneros de la literatura que tocan lo fantástico lejanamente, distinguimos las líneas entre el género fantástico y los demás géneros cercanos. Determinamos lo que se puede considerar un elemento fantástico y lo que ya pertenece al otro género. Además nos enteramos de los principios de lo fantástico y de algunos ejemplos de otros países. Los conocimientos obtenidos luego aplicamos en la búsqueda de los elementos fantásticos en los textos de la trilogía y también para distinguir los elementos que solamente parecen fantásticos pero realmente no lo son.

Mediante este método encontramos varios elementos de lo fantástico en la trilogía «Cementerio de los libros olvidados» por Carlos Ruiz Zafón. El mayor elemento fantástico es el *Cementerio* mismo en conjunción con los libros que los protagonistas encuentran ahí. En cada parte hay un libro que causa a su encontrador varios problemas. Igualmente los personajes de la segunda parte *El Juego del Ángel* forman lo fantástico y varios lugares en todas las partes también. El más significativo sería Andreas Corelli con todos los lugares que muestra al protagonista y que realmente no existen o están ruinosos.

Lo gótico encontramos sobre todo en la primera parte que contiene los elementos necesarios para definir este género y que por lo tanto es considerada una novela gótica. También esta parte tiene varios elementos extraordinarios, ya que todo parece misterioso pero al final se explica de una manera razonable.

En todas tres partes de la trilogía hay elementos de las novelas policíacas aunque claramente prevalecen en la primera parte que toda trata de una investigación.

Además hay una leyenda en la primera parte, sin embargo, todavía no sabemos su relevancia, ya que no conocemos el final total de los destinos de los personajes, libros y lugares porque lo que por ahora es trilogía tendrá otra parte más en la cual probablemente se explican los misterios y quizá por lo tanto salgamos de lo fantástico y entremos en otro género. No obstante, por ahora los elementos que encontramos en la obra siguen fantásticos.

9 Bibliografía

1. BÉCQUER, Gustavo Adolfo: «Los ojos verdes» en *Rimas y leyendas*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/rimas-y-leyendas--0/html/00053dfc-82b2-11df-acc7-002185ce6064_5.html#I_11_>, [consulta: 2/4/2016].
2. BORGE, Jorge Luis: *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius*, <http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/borges/tlon_uqbar_orbis_tertius.htm>, [consulta: 2/4/2016].
3. CAZOTTE, Jacques: *Zamilovaný ďábel*, Praha: Mladá fronta, 2001.
4. ČAPEK, Karel: *R.U.R.*, Praha: Československý spisovatel, 1972.
5. DOYLE, Arthur Conan, *The Hound of the Baskervilles*, London: BBC Books, 2012.
6. Fábulas de Ésope, *La liebre y la tortuga*, <<http://www.cuentosinfantilesadormir.com/laliebreylatortuga.pdf>>, [consulta: 1/4/2016].
7. GARCÍA MARQUÉZ, Gabriel: *Sto roků samoty*, Praha: Odeon, 2012.
8. JAMES, Henry: *The Turn of the Screw*, 2008, <<http://www.gutenberg.org/files/209/209-h/209-h.htm>>, [consulta: 17/3/2016].
9. LOPÉZ SANTOS, Miriam: «El género gótico. ¿Génesis de la literatura fantástica?», Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/el-genero-gotico-genesis-de-la-literatura-fantastica/html/458dbc94-a0f8-11e1-b1fb-00163ebf5e63_6.html#I_0_>, [consulta: 18/3/2016].
10. MANUEL, Juan: «Cuento XI El conde Lucanor», <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/juanma/lucanor/11.htm>>, [consulta: 1/4/2016].
11. PALAHNIUK, Chuck: *Klub rváčů*, Praha: Volvox Globator, 2005.
12. PERRAULT, Charles: *Popelka aneb Skleněný střevíček, Princ Chocholouš*, Praha: SNDK, 1965.
13. PIETRI, Arturo Usler: *Realismo mágico*, Biblioteca Virtual Universal, 2006, <<http://www.biblioteca.org.ar/libros/131558.pdf>>, [consulta: 2/4/2016].
14. POE, Edgar Allan: *Jáma a kyvadlo a jiné povídky*, Praha: Odeon, 1978.
15. POE, Edgar Allan: *Vraždy v ulici Morgue a jiné povídky*, Praha: Mladá fronta, 1964.
16. RUIZ ZAFÓN, Carlos: *El Juego del Ángel*, Barcelona: Planeta, 2008.
17. RUIZ ZAFÓN, Carlos: *El Prisionero del Cielo*, Barcelona: Planeta, 2011.

18. RUIZ ZAFÓN, Carlos: *La Sombra del Viento*, Barcelona: Planeta, 2001.
19. SHELLEY, Mary: *Frankenstein*, London: Harper Press, 2010.
20. STEVENSON, Robert Louis: *Podivuhodný případ doktora Jekylla a pana Hyda*, Praha: Odeon, 2014.
21. STOKER, Bram: *Dracula*, Praha: Odeon, 1970.
22. ŠIDÁK, Pavel: *Literární žánry*, Praha: Literární akademie (Soukromá vysoká škola Josefa Škvoreckého), s.r.o., 2013.
23. TODOROV, Tzvetan: *Úvod do fantastické literatury*, Praha: Karolinum, 2010.
24. TOLKIEN, J.R.R.: *Pán prstenů – Dvě věže*, Praha: Argo, 2006.
25. TRANCÓN LAGUNAS, Montserrat: *La literatura fantástica en la prensa del Romanticismo* (ed. Diputació de València Institució de Alfons el Magnànim), València: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2000, <<http://www.cervantesvirtual.com/obra/la-literatura-fantastica-en-la-prensa-del-romanticismo/>>, [consulta: 17/3/2016].
26. TRANCÓN LAGUNAS, Montserrat: «El cuento fantástico publicado en la prensa madrileña del XIX (1818–1868)» en *Narrativa fantástica en el siglo XIX (España e Hispanoamérica)*, ed. Jaume Pont, Lleida: Editorial Milenio, 1997.
27. WALPOLE, Horace: *The Castle of Otranto* (ed. Cassel and Company), The Project Gutenberg, 1996, <<http://www.gutenberg.org/files/696/696-h/696-h.htm>>, [consulta: 18/3/2016].

10 Fuentes de internet

28. «Examples of Modals», en *YourDictionary* [en línea], Burlingame: LoveToKnow Corporation, 2016, <<http://examples.yourdictionary.com/examples-of-morals.html>>, [consulta: 1/4/2016].

11 Anotace

Příjmení a jméno autora: Kristýna Kozáková

Název katedry a fakulty: Katedra romanistiky, Filozofická fakulta

Název práce: Fantastické prvky v trilogii *Pohřebiště zapomenutých knih* Carlose Ruize Zafóna

Vedoucí práce: Bc. Fabiola Cervera Garcés

Počet znaků: 75 749

Počet příloh: 0

Počet titulů použité literatury: 27

Klíčová slova: fantastická literatura, váhání, pochybnost, gotická novela, zázračno, podivuhodno, Carlos Ruiz Zafón

Krátká a výstižná charakteristika práce: Tato práce se zabývá fantastičnem s důrazem na jeho odlišení od ostatních žánrů, které se mu tématikou přibližují. Na základě teoretického přehledu těchto žánrů, jejich znaků a uvedení konkrétních příkladů ze španělské i světové literatury se tato práce zaměřuje na trilogii *Pohřebiště zapomenutých knih* španělského autora Carlose Ruize Zafóna a analyzuje jednotlivé prvky fantastična i ostatních uvedených literárních žánrů ve všech třech částech tohoto díla.

Name and surname of the author: Kristýna Kozáková

Name of the department and the faculty: Department of Romance Languages, Faculty of Arts

Title of the thesis: Fantastic elements in the trilogy “Cemetery of the forgotten books” by Carlos Ruiz Zafón

Supervisor of the thesis: Bc. Fabiola Cervera Garcés

Number of signs: 75 749

Number of appendixes: 0

Number of titles of the used literature: 27

Key words: fantastic literature, hesitation, doubts, gothic novel, the marvellous, the extraordinary, Carlos Ruiz Zafón

Short and apt characteristic of the thesis: This thesis is concerned with fantastic literature with the emphasis on its differentiation from other genres which are similar regarding the theme. On the basis of a theoretical summary these genres, their features

and the statement of some concrete examples from Spanish as well as world literature the aim of this thesis is the analysis of the fantastic elements and the others mentioned genres in the trilogy *Cemetery of the forgotten books* by Carlos Ruiz Zafón.